Golimumab ar gyfer   
arthritis gwynegol

**Dyddiad cyhoeddi:** Mehefin 2011

### Deall canllawiau NICE

**Gwybodaeth i bobl sy’n defnyddio gwasanaethau’r GIG**

Mae’r daflen hon yn ymwneud â phryd y dylid defnyddio **golimumab** i drin pobl ag arthritis gwynegol yn y GIG yng Nghymru a Lloegr. Mae’n egluro’r canllawiau (cyngor) gan NICE (y Sefydliad Cenedlaethol dros Iechyd a Rhagoriaeth Glinigol). Fe'i hysgrifennwyd ar gyfer pobl ag arthritis gwynegol ond gallai hefyd fod yn ddefnyddiol i’w teuluoedd neu ofalwyr neu unrhyw un sydd â diddordeb yn y cyflwr.

Mae ‘canllawiau arfarnu technoleg’ NICE yn rhoi cyngor ar sut a phryd y dylid defnyddio cyffuriau a thriniaethau eraill yn y GIG.

Nid yw'n disgrifio arthritis gwynegol na'r triniaethau'n fanwl - dylai clinigydd drafod y rhain gyda chi. Gallwch gael rhagor o wybodaeth gan y sefydliadau a restrir ar dudalen 5.

|  |
| --- |
| Beth mae NICE wedi'i ddweud? Efallai nad dyma'r unig driniaeth bosibl ar gyfer arthritis gwynegol. Dylai eich tîm gofal iechyd siarad â chi ynghylch p'un a yw'n addas i chi a pha opsiynau triniaeth eraill sydd ar gael.  Mae NICE yn argymell golimumab fel triniaeth bosibl ar gyfer rhai oedolion ag arthritis gwynegol o dan yr un amgylchiadau â chyffuriau eraill ar gyfer y cyflwr hwn (gweler 'Pwy all gael golimumab?1' isod). Mae angen rhoi golimumab ar gyfer arthritis gwynegol ar y cyd â chyffur o'r enw methotrexate. Pwy all gael golimumab**1** Dylech allu cael therapi golimumab os yw'r canlynol yn berthnasol i chi:   * mae gennych arthritis gwynegol gweithredol difrifol, fel yr aseswyd gan riwmatolegydd ar ddau achlysur gwahanol ac rydych eisoes wedi rhoi cynnig ar gyffuriau a elwir yn gyffuriau gwrth-wynegol  sy'n addasu clefydau 'confensiynol', gan gynnwys methotrexate, ond nid yw'r cyffuriau hyn wedi gweithio **neu** * mae gennych arthritis gwynegol gweithredol difrifol ac rydych eisoes wedi rhoi cynnig ar fathau eraill o gyffuriau gwrth-wynegol sy'n addasu clefydau, gan gynnwys cyffur a elwir yn atalydd ffactor alffa necrosis tiwmor (neu TNF yn fyr yn Saesneg), ond nid yw'r cyffuriau hyn wedi gweithio, ac ni allwch gael therapi rituximab am resymau meddygol neu am eich bod wedi cael adwaith gwael iddo.   Dim ond tîm rhiwmatoleg arbenigol a ddylai gyflawni eich triniaeth. Ar ôl y chwe mis cyntaf, dim ond os yw'n amlwg bod therapi golimumab yn gwella eich arthritis gwynegol y dylech barhau i'w gael. Dylech gael archwiliadau bob chwe mis wedi hynny i sicrhau bod eith therapi golimumab yn dal i weithio.  1 Mae'r amgylchiadau a ddisgrifir yn yr adran hon yn gyfystyr â'r amgylchiadau lle mae NICE yn argymell adalimumab, etanercept ac infliximab (gweler [www.nice.org.uk/guidance/TA130](http://www.nice.org.uk/guidance/TA130)) ac adalimumab, etanercept, infliximab, rituximab ac abatacept (gweler [www.nice.org.uk/guidance/TA195](http://www.nice.org.uk/guidance/TA195)). |

# 

|  |
| --- |
| Wrth asesu eich arthritis gwynegol, dylai gweithwyr gofal iechyd proffesiynol ystyried unrhyw anableddau neu anawsterau cyfathrebu a all fod gennych.  Pam bod NICE wedi dweud hyn?  Mae NICE yn edrych ar ba mor dda y mae triniaethau yn gweithio yn ogystal â pha mor dda y maent yn gweithio mewn perthynas â'u cost i'r GIG.  Argymhellodd NICE golimumab (ar y cyd â methotrexate) ar gyfer oedolion ag arthritis gwynegol gweithredol difrifol sydd eisoes wedi rhoi cynnig ar gyffuriau gwrth-wynegol sy'n addasu clefydau 'confensiynol', gan gynnwys methotrexate, gan ei fod yn gweithio cystal â thriniaethau eraill sydd ar gael ar y GIG ac yn costio tua'r un faint.  Argymhellodd NICE golimumab (ar y cyd â methotrexate) ar gyfer oedolion ag arthritis gwynegol gweithredol difrifol sydd eisoes wedi rhoi cynnig ar gyffuriau gwrth-wynegol sy'n addasu clefydau 'confensiynol', gan gynnwys atalydd TNF, dim ond os na allant gael therapi rituximab am resymau meddygol neu am eu bod wedi cael adwaith gwael iddo. Mae hyn am fod triniaeth â golimumab yn costio mwy na thriniaeth â rituximab. |

# Arthritis gwynegol

# Afiechyd yw arthritis gwynegol lle mae system imiwnedd y corff, sydd fel arfer yn ymladd yn erbyn heintiau, yn mynd o'i le ac yn dechrau ymosod ar gymalau iach. Mae'r cymalau'n chwyddo, yn mynd yn stiff ac yn boenus, ac yn y pen draw gallant roi'r gorau i weithio'n iawn. Mae gan bobl ag arthritis gwynegol 'gweithredol difrifol' gymalau chwyddedig a phoenus iawn a all wneud gweithgareddau bob dydd yn anodd.

# Golimumab

# Mae pobl sydd ag arthritis gwynegol yn cynhyrchu gormod o sylwedd o'r enw ‘TNF alpha’, sy'n cyfrannu at achosi llid.

# Mae golimumab (a elwir hefyd yn Simponi) yn atal TNF-alffa rhag gweithio yn y corff, sy'n helpu i leihau chwydd a niwed i'r cymalau mewn pobl ag arthritis gwynegol. Pan ddefnyddir golimumab i drin arthritis gwynegol, mae angen ei gymryd gyda chyffur arall, sef methotrexate.

|  |
| --- |
| Beth mae hyn yn ei olygu i mi? Pan fydd NICE yn argymell triniaeth, rhaid i’r GIG sicrhau ei bod ar gael i’r bobl hynny y gallai eu helpu, a hynny fel arfer o fewn tri mis i gyhoeddi’r canllawiau.  Felly, os oes gennych arthritis gwynegol, a bod eich meddyg a chi o'r farn mai golimumab (ar y cyd â methotrexate) yw’r driniaeth gywir i chi (gweler 'Beth mae NICE wedi'i ddweud?' ar dudalen 2), dylech allu cael y driniaeth ar y GIG.  Gweler [www.nice.org.uk/aboutguidance](http://www.nice.org.uk/aboutguidance) os ydych o'r farn eich bod yn gymwys i gael y driniaeth ond nad yw ar gael. |

# Rhagor o wybodaeth

Gall y sefydliadau isod roi rhagor o wybodaeth a chymorth i bobl sydd ag arthritis gwynegol. Nid yw NICE yn gyfrifol am ansawdd na chywirdeb unrhyw wybodaeth neu gyngor a roddir gan y sefydliadau hyn.

* [National Rheumatoid Arthritis Society](https://nras.org.uk/), 0800 298 7650
* [Versus Arthritis](http://www.versusarthritis.org/), 0800 520 0520

Gall NHS Choices ([www.nhs.uk](http://www.nhs.uk)) fod yn fan da i gael gwybod mwy. Efallai y gall eich gwasanaeth cyngor a chysylltiadau cleifion (a elwir yn 'PALS' fel arfer) lleol roi rhagor o wybodaeth a chymorth i chi. Os ydych yn byw yng Nghymru dylech siarad â Galw Iechyd Cymru i gael gwybodaeth am bwy i gysylltu â nhw.

|  |
| --- |
| NICE Mae NICE yn llunio canllawiau (cyngor) i’r GIG ar atal, canfod a thrin cyflyrau meddygol. Ysgrifennir y canllawiau gan arbenigwyr annibynnol gan gynnwys gweithwyr gofal iechyd proffesiynol a phobl sy’n cynrychioli cleifion a gofalwyr. Maent yn ystyried y dystiolaeth sydd ar gael am y clefyd a'r triniaethau, barn cleifion a gofalwyr a phrofiadau meddygon, nyrsys a gweithwyr gofal iechyd proffesiynol eraill, ac yn ystyried y costau sydd ynghlwm. Disgwylir i staff sy’n gweithio yn y GIG ddilyn y canllawiau hyn.  *I gael rhagor o wybodaeth am NICE, ei waith a sut mae’n gwneud penderfyniadau, ewch i* [*www.nice.org.uk/aboutguidance*](http://www.nice.org.uk/aboutnice/whatwedo/corporatepublications/OtherPublications.jsp)  *Mae'r daflen hon a fersiynau eraill o'r canllawiau a anelir at weithwyr gofal iechyd proffesiynol ar gael yn www.nice.org.uk/guidance/TA225*  *Gallwch archebu copïau wedi'u hargraffu o'r daflen hon gan gyhoeddiadau NICE (ffoniwch 0845 003 7783 neu anfonwch neges e-bost i* [*publications@nice.org.uk*](mailto:publications@nice.org.uk) *a dyfynnwch y cyfeirnod N2584).* *Mae gan wefan NICE wasanaeth darllen sgrîn a elwir yn Browsealoud sy'n eich galluogi i wrando ar ein canllawiau. Cliciwch ar logo Browsealoud ar wefan NICE i ddefnyddio'r gwasanaeth hwn.*  *Rydym yn annog y GIG a sefydliadau gwirfoddol i ddefnyddio testun o'r daflen hon yn eu gwybodaeth eu hunain am arthritis gwynegol.* |

**National Institute for Health and Clinical Excellence**  
MidCity Place, 71 High Holborn, London, WC1V 6NA; [www.nice.org.uk](http://www.nice.org.uk)

ISBN 1-84936-626-7   
N2584 POD 1P Mehefin 11

© National Institute for Health and Clinical Excellence, 2011. All rights reserved. This material may be freely reproduced for educational and not-for-profit purposes. No reproduction by or for commercial organisations, or for commercial purposes, is allowed without the express written permission of NICE.